

ГЕА Для Российского Региона

**Стандартные Условия Продажи
Для Запасных Частей И/Или Обслуживания На
Объекте
(Для Внутренних И Внешних
Торговых Операций)**

Definitions

Термин	Значение
Договор	договор, заключенный между Покупателем и Поставщиком на поставку Поставщиком Объема поставки.
Поставщик	[укажите полное наименование компании GEA, выпускающей настоящие Условия и заключающей Договор с Покупателем]
Предложение поставщика	цена или предложение Поставщика в отношении Объема поставки.
Контрактная цена	контрактная цена, указанная в Предложении поставщика, или, в случае с юридически обязательным договором, в Договоре.
Издержки	все издержки и расходы, которые понесены или должны быть понесены Поставщиком, включая накладные расходы, страхование, затраты на финансирование и другие аналогичные платежи, а также разумную прибыль; при подсчете Издержек расходы на персонал Поставщика рассчитываются на основании периодических ставок Поставщика, указанных в Предложении поставщика, или, если такие ставки в нем не указаны, ставок, действующих на момент выполнения работ.
день	календарный день.
Дефект	дефект, включая упущение, производства или материала Оборудования Поставщика на момент поставки или неподготовка документации или непредоставление Обслуживания на объекте с применением коммерчески оправданных умений и заботы.
Событие экспортного контроля	ситуация, когда Правила экспортного контроля могут потребовать Лицензию на экспорт или могут явиться причиной дополнительных расходов или задержки, могут запретить Поставщику выполнять Договор и/или могут признать Договор нецелесообразным для выполнения.
Правила экспортного контроля	все применимые национальные и международные законы, предписания, распоряжения, эмбарго, административные практики или постановления, которые могут запретить или ограничить продажу Продукции.
Лицензия на экспорт	лицензия или аналогичное официальное разрешение компетентных органов на поставку Продукции по настоящему Договору, которое необходимо получить Поставщику в соответствии с Правилами экспортного контроля.
Обстоятельства непреодолимой силы	военные действия или теракты, бунты, гражданские волнения, эмбарго, задержка/отказ в выдаче разрешения на экспорт/импорт, эпидемии, забастовки, пожар, задержки на транспорте или в проведении таможенной очистки, любое неполучение Поставщиком или его субподрядчиками любого разрешения на проведение работ или визы, произошедшее не по их вине, землетрясения, наводнения, ураганы, тайфуны, штормы, другие стихийные бедствия или действия правительства или любые другие обстоятельства, находящиеся вне контроля сторон.
включая	включая среди прочего
«Инкотермс»	серия заранее определенных коммерческих условий, опубликованных под названием «Инкотермс»® Международной торговой палатой (Париж) и действующих на дату Предложения поставщика. Любой термин или выражение, характеристика или конкретное определение, которому даны в положениях применимых «Инкотермс», имеет то же значение в настоящих Условиях, но в случае каких-либо противоречий между положениями «Инкотермс» и положениями настоящих Условиях, положения настоящих Условиях имеют преимущественную силу.
Покупатель	клиент Поставщика по Договору.
Объем покупки	все работы (включая гражданские строительные работы, оборудование, документацию и услуги), относящиеся к Объему поставки, которые напрямую не включены в Объем поставки Поставщика, включая любые работы, указанные в настоящих Условиях или в Предложении поставщика в качестве обязательств Покупателя (включая третьих лиц, за которых Покупатель несет ответственность).
График	график выполнения Объема поставки, представленный в Предложении поставщика, или, в случае с юридически обязательным договором, в Договоре, который может быть изменен в соответствии с пунктом 5.5 настоящих Условиях.
Объем поставки	оборудование, документация и услуги (включая Обслуживание на объекте, при наличии), непосредственно указанные в качестве обязательств Поставщика в Предложении поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, в Договоре.
Объект	место, где должны быть исполнены обязательства по Объему поставки.
Обслуживание на объекте	Услуги (если имеются), предоставляемые Поставщиком на Объекте, включая, насколько это применимо, монтаж и установку, ввод в эксплуатацию и приемочное испытание Объема поставки или контроль за их осуществлением, непосредственно указанные в качестве обязательств Поставщика в Предложении поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, в Договоре.
Условия	настоящие Условия для запасных частей и Обслуживания на объекте.
Условия гарантии	имеет значение, предусмотренное в пункте 7.1.4.
Гарантийный период	если иное не указано в Предложении поставщика или, в зависимости от обстоятельств, в Договоре, установленный непродлеваемый период продолжительностью [укажите не более двенадцати (12) месяцев] с даты поставки соответствующего оборудования или предоставления соответствующих услуг.

Общие положения

Настоящие Условия применяются к любому Предложению поставщика и к любому Договору и являются их неотъемлемой частью.

Положения заказа на покупку, предложения, одобрения Покупателя, другого документа или требования Покупателя, которые являются частью Договора и противоречат или не соответствуют настоящим Условиям или которые налагают на Поставщика обязательства, которые являются дополнительными по отношению к положениям настоящих Условий или отличаются от положений настоящих Условий, не применяются к Договору и не имеют силы и действия. Условия покупки и/или обслуживания Покупателя, при наличии, не применяются к Договору и не имеют силы и действия.

Настоящие Условия имеют преимущественную силу над любым несогласующимся или противоречащим положением Договора (включая Предложение поставщика), за исключением только тех случаев, когда (i) Поставщик посредством Предложения поставщика или должным образом подписанного документа внес непосредственные изменения в положение настоящих Условий и сослался на изменение конкретного положения настоящих Условий, или (ii) настоящие Условия напрямую предусматривают возможность отклонения от соответствующего положения в Предложении Поставщика или, в зависимости от обстоятельств, в Договоре.

1. Объем поставки:

1.1 Работы Поставщика ограничиваются Объемом поставки. Покупатель несет ответственность за Объем покупки.

2. Обслуживание на объекте:

2.1 Если Обслуживание на объекте включено в Объем поставки, Покупатель обеспечивает, чтобы Поставщик имел необходимый безопасный доступ на Объект в любое время, необходимое Поставщику. Любое неисполнение Покупателем своих обязательств или любое неисполнение в отношении готовности гражданских работ или оборудования вне Объемов поставки на Объекте позволяет Поставщику приостановить Обслуживание на объекте после направления соответствующего письменного уведомления с указанием гражданских или иных строительных работ, которые задерживают, прерывают, срывают или затрудняют работы Покупателя.

2.2 Ни при каких обстоятельствах Поставщик не несет ответственности за действия и/или упущения других поставщиков или лиц, нанятых или приглашенных Покупателем, или за поставленные ими работы или оборудование, в качестве подразумеваемого работодателя или иным образом, за оплату их труда, социальное обеспечение, предоставление оборудования, обеспечивающего безопасность работ, или безопасные методы работы, за их работу, производительность или квалификацию. Покупатель несет единоличную ответственность за нестрогое соблюдение такими лицами или поставщиками инструкций и требований Поставщика. Покупатель гарантирует Поставщику возмещение ущерба, освобождение от ответственности и обеспечение правовой защиты в отношении любых вытекающих требований и ответственности за утерю или повреждение имущества, травмы или смерть, каким-либо образом явившиеся результатом действий или упущений любого такого лица или поставщика, за исключением случаев, произошедших в результате халатности Поставщика.

3. Оплата:

3.1 Если иное напрямую не предусмотрено в Предложении поставщика или в Договоре, Покупатель оплачивает Контрактную цену [укажите условия нарушения платежных обязательств для запасных частей или предприятия сферы услуг для своей страны]. Все платежи перечисляются электронным переводом, наличными без каких-либо вычетов, в [евро или в другой подходящей валюте], если другая валюта не будет указана в Предложении поставщика, в течение четырнадцати (14) дней с даты соответствующего счета Поставщика.

3.2 Покупатель не имеет права произвести взаимозачет, осуществить какой-либо вычет или удержание по платежам в оплату Контрактной цены. Поставщик не обязан начинать выполнение какого-либо Объемов поставки до тех пор, пока первый платеж в оплату Контрактной цены не будет получен Поставщиком.

3.3 Если какой-либо платеж не будет получен к установленной дате платежа, Поставщик имеет право на получение по нему процентов по ставке [укажите не менее 1] % в месяц или пропорционально части месяца, без направления официального требования. В дополнение и при направлении в связи с этим за семь (7) дней письменного уведомления, Поставщик вправе приостановить, полностью или частично выполнение работ по Договору до тех пор, пока оплата и причитающиеся проценты не будут получены в полном объеме. Если какой-либо платеж по-прежнему не будет получен Поставщиком в полном объеме через двадцать один (21) день после установленной даты платежа, то, вне зависимости от того, начал ли Поставщик выполнение какой-либо части Объемов поставки и/или приостановил выполнение работ, Поставщик вправе, направив письменное уведомление с незамедлительным вступлением в силу, расторгнуть настоящий Договор.

4. Налоги:

Контрактная цена и любые другие суммы, причитающиеся Поставщику, не включают, и Покупатель несет ответственность за все пошлины, налоги (включая налог на добавленную стоимость, налог с продаж, налог на пользование, налог на предпринимательскую деятельность, акцизы или налог, удерживаемый у источника выплаты), начисления или сборы любого рода, за исключением случаев, когда налоги или другие сборы, которые начисляются на прибыль Поставщика или которые в соответствии с применимыми условиями «Инкотермс» относятся к доставке Объемов поставки, уплачиваются Поставщиком. Если какие-либо пошлины, налоги, начисления или сборы взимаются с Поставщика соответствующими органами в той в стране, в которой будет установлен Объем поставки в связи с

Обслуживанием на объекте и/или в связи с самим Договором, Покупатель возмещает Поставщику все такие суммы. В тех случаях, когда Покупатель обязан в соответствии с применимым законодательством произвести вычет из какого-либо платежа, причитающегося Поставщику, в счет таких пошлин, налогов, начислений или сборов, Покупатель увеличивает сумму платежа таким образом, чтобы чистая сумма платежа, полученная Поставщиком, соответствовала сумме до вычета.

5. Доставка / Риск утраты / Задержки:

- 5.1 Поставщик доставляет Объем поставки в соответствии с применимыми условиями «Инкотермс» в сроки, указанные в Графике. Если условия «Инкотермс» не будут оговорены, поставка будет осуществляться с завода производителя, указанного Поставщиком. Если завод производителя не будет указан, то поставка будет осуществляться из помещения Поставщика. В том случае, если соответствующие условия «Инкотермс» обязывают Поставщика пройти ввозные формальности для ввоза в страну поставки, Покупатель за свой счет обязан поддержать Поставщика способом, обоснованно запрошенным Поставщиком. Любая задержка (отличная от задержки со стороны Поставщика) с прохождением ввозных формальностей будет являться событием, дающим Поставщику право на продление срока и возмещение Издержек.
- 5.2 Переход рисков утраты и повреждения Объем поставки осуществляется в соответствии с указанными условиями «Инкотермс», действующими на дату Предложения поставщика. Включение Обслуживания на объекте в Объем поставки Поставщика не изменяет условия перехода рисков утраты и повреждения и не создает для Поставщика допущений в какой бы то ни было форме о попечении, владении или контроле в отношении Объем покупки и/или Объекта.
- 5.3 Заявления об упаковке, размерах и брутто-весе представляют собой примерные ориентиры и не являются обязательными для Поставщика.
- 5.4 При поставке или предоставлении Объем поставки Покупатель проводит проверку соответствующего Объем поставки и незамедлительно (но ни при каких обстоятельствах не позднее чем через семь (7) дней) информирует Поставщика в письменной форме о любом Дефекте, оговоренном в пункте 7.1.1. Поставщик после этого устраняет такой Дефект.
- 5.5 В случае (i) какой-либо приостановки; (ii) крайне неблагоприятных климатических условий; (iii) непредвиденной нехватки персонала или продукции, связанной полностью или частично с Обстоятельствами непреодолимой силы; (iv) задержек, перебоев, затруднений или препятствий для Поставщика или какого-либо нарушения Договора, произошедших, полностью или частично, по вине Покупателя (включая третьих лиц, за которых он несет ответственность), или (v) любого другого события или обстоятельства, в отношении которых настоящие Условия или Договор предоставляют Поставщику право, предусмотренное настоящей Статьей, Поставщик имеет право на получение от Покупателя возмещения дополнительных Издержек и на продление срока в связи с возникшей задержкой. Поставщик направляет Покупателю письменное уведомление о наступлении любого события, представляющего право, предусмотренное настоящей Статьей, в течение разумного времени после того, как ему станет известно о наступлении такого события.
- 5.6 Если Поставщик более чем на 2 недели задерживает поставку Объем поставки в соответствии с применимыми условиями «Инкотермс» по вине Поставщика (а не по вине, полностью или частично, Покупателя), Покупатель имеет право на получение возмещения заранее оцененных убытков (а не на получение неустойки) в размере, равном [укажите, но не более 0,1] % части Контрактной цены, относящейся к стоимости запаздывающей части Объем поставки за каждую полную неделю задержки в пределах общей совокупной суммы заранее оцененных убытков за максимальную задержку в размере [укажите, но не более 2,5] % от Контрактной цены при условии, что Покупатель минимум за неделю направил письменное уведомление о своем намерении истребовать возмещения таких оцененных убытков. Такие заранее оцененные убытки не подлежат оплате в тех случаях, когда Поставщик не поставил только небольшие части Объем поставки, и в тех случаях, когда Покупатель не понес каких-либо проистекающих убытков или ущерба. Оплата заранее оцененных убытков представляет собой полное удовлетворение любых претензий Покупателя, а также единственное и исключительное средство правовой защиты Покупателя в отношениях с Поставщиком, возникающее из любой задержки или в связи с задержкой Поставщика. Все другие претензии о задержке или несвоевременном исполнении, включая любую задержку в соблюдении промежуточных или иных дат или этапов, исключаются.
- 5.7 Каждая сторона освобождается от выполнения своих обязательств по Договору в тех случаях, когда такое выполнение задерживают, срывают, затрудняют или замедляют Обстоятельства непреодолимой силы. Сторона направляет письменное уведомление о наступлении любого Обстоятельства непреодолимой силы в течение четырнадцати (14) дней после того, как ей станет известно о его наступлении.

6. Право собственности:

- 6.1 Право собственности на Объем поставки переходит к Покупателю, после того, как Поставщик получит оплату Контрактной цены в полном объеме.

7. Гарантии:

- 7.1 Гарантии, относящиеся к Объему поставки:
 - 7.1.1 С учетом положений настоящего пункта 7.1 и пункта 7.2, Поставщик гарантирует, что Объем поставки не будет иметь Дефектов. Срок действия этой гарантии заканчивается в последний день Гарантийного периода.
 - 7.1.2 Поставщик несет ответственность за устранение Дефектов, оговоренных в пункте 7.1.1, при условии, что Покупатель незамедлительно направит Поставщику подробное письменное уведомление о Дефекте и в любом случае до окончания Гарантийного периода. В пределах, разрешенных применимым законодательством, Поставщик не несет ответственности за любого рода Дефекты, оговоренные в пункте 7.1.1, скрытые или иные, в отношении которых он получил письменное уведомление после окончания Гарантийного периода.

В тех случаях, когда Поставщик несет ответственность за Дефект, оговоренный в пункте 7.1.1, Поставщик обследует и устраняет такой Дефект в кратчайшие разумно обоснованные и практически достижимые сроки (с учетом характера Дефекта, времени, необходимого для замены деталей и т.д.). Устранение оговоренного в пункте 7.1.1 Дефекта, относящегося к оборудованию и материалам, включенным в Объем поставки, осуществляется посредством ремонта или замены, на усмотрение Поставщика, соответствующей части оборудования или материалов, являющихся дефектными. Устранение оговоренного в пункте 7.1.1 Дефекта, относящегося к услугам на объекте и документации, включенным в Объем поставки, осуществляется посредством повторного предоставления Поставщиком соответствующей части Обслуживания на объекте или документации, которая является дефектной. Такое исправление может включать исправление, осуществляемое посредством решения удаленного доступа (например, посредством краевого устройства или шлюза с технологией «Интернет вещей» (IoT)). Покупатель в каждом случае предоставляет Поставщику необходимый безопасный доступ к Объекту и право владения Объектом. Покупатель также предоставляет Подрядчику право использовать любые возможности удаленного доступа, предусмотренные Подрядчиком или для него в связи с Объемом поставки или установленным на Объекте оборудованием, для исследования и устранения Дефектов. Любые заменяемые детали доставляются в соответствии с теми же условиями доставки («Инкотермс»), которые указаны в Договоре. Покупатель несет ответственность за всю рабочую силу, оборудование, издержки, использованные или понесенные при демонтаже, снятии, транспортировке, установке и вводе в эксплуатацию отремонтированных или замененных дефектных деталей. Поставщик не считается нарушившим какое-либо из своих гарантийных обязательств, если он устранил Дефект согласно вышеизложенному.

Если Покупатель отключит или иным образом ограничит, затруднит или исключит удаленный доступ для Подрядчика к Объему поставки или связанному с ним установленному на Объекте оборудованию, способность Подрядчика выполнять свои гарантийные обязательства может быть нарушена или отложена; при этом любое исследование или устранение Дефектов Подрядчиком может быть неполным или неточным; Подрядчик может понести дополнительные расходы в связи с исследованием и (или) устранением Дефекта (включая командировочные расходы), которые Подрядчик будет вправе взыскать с Покупателя; гарантийные обязательства Подрядчика будут считаться недействительными в той мере, в которой способность Подрядчика исполнять такие обязательства будет в существенной степени нарушена.

7.1.3 К ответственности Поставщика за Дефект, оговоренный в пункте 7.1.1, применяется условие о том, что он не должен быть вызван одним или несколькими из перечисленных событий: (a) обычный физический износ деталей; (b) использование неоригинальных запасных частей; (c) использование исходных материалов, расходных материалов или технического оборудования не в строгом соответствии с техническими характеристиками, указанными в Договоре или в письменном руководстве Поставщика; (d) отказ оборудования, расположенного выше и/или ниже по технологической цепочке; (e) осуществление модификации без предварительного прямого письменного согласия Поставщика; (f) использование коррозионно-активных веществ или абразивных материалов; (g) хранение и обработка или любое оборудование Поставщика и/или ремонт или эксплуатация Объем поставки Покупателем или от его имени не в строгом соответствии с надлежащей инженерной практикой, Договором или письменными требованиями Поставщика, включая несоблюдение письменных руководств или инструкций Поставщика, а также собственных требований Покупателя по обеспечению качества; (h) информация, услуги, персонал, оборудование или другая продукция, поставляемые Покупателем или для Покупателя; (i) непредоставление Поставщику возможности провести надзор за установкой и/или установкой; и/или (j) другие условия или обстоятельства, наступившие не по вине Поставщика (совместно именуемые «Условия гарантии»).

7.2 Отказ от прав и ограничения:

Во всех установленных законом случаях (i) Поставщик настоящим исключает и отказывается от всех условий, гарантий, поручительств и заявлений, которые напрямую не указаны в пунктах 7.1, приведенных выше, или которые подразумеваются, установлены законом, являются общепринятыми или применяются иным образом, и которые, при отсутствии такого исключения или отказа, существовали бы или могли бы существовать в пользу Покупателя, включая любые гарантии, относящиеся к пригодности к использованию по назначению или к пригодности для продажи; (ii) средства правовой защиты Покупателя, указанные выше в пункте 7.1.3, представляют собой единственные и исключительные средства правовой защиты Покупателя в отношении любого дефекта в Объем поставки, включая любой Дефект, оговоренный в пункте 7.1; а также (iii) Поставщик не несет ответственности за убыток или ущерб, включая любой убыток или ущерб, описанный ниже в пункте 9.2, вызванный или явившийся результатом нарушения гарантии или какого-либо дефекта, включая любой Дефект, оговоренный в пункте 7.1.

8. Конфиденциальность и объекты прав интеллектуальной собственности; Программное обеспечение; Технические данные и интеллектуальное оборудование:

8.1 Покупатель считает всю информацию, чертежи и данные любого рода, разглашаемые или предоставляемые Поставщиком по Договору, в устной, электронной, письменной, визуальной форме (посредством посещения объекта, испытаний или аудиторских проверок) или иным образом, и вне зависимости от наличия отметки о конфиденциальности («Конфиденциальная информация») строго конфиденциальными. Покупатель не публикует и не разглашает Конфиденциальную информацию или какие-либо ее детали (за исключением случаев, когда это необходимо в целях Договора, включая разглашение своим руководителям, директорам и сотрудникам, а также руководителям, директорам и сотрудникам своих аффилированных лиц, и/или в соответствии с официальной фондовой биржей или применимым законодательством) без предварительного письменного согласия Поставщика. Никакие положения настоящей Статьи 8 не запрещают публиковать или разглашать Конфиденциальную информацию, которая стала достоянием широкой общественности не в результате нарушения настоящего положения или уже находилась в распоряжении Покупателя с правом разглашения и использования такой информации.

8.2 Права на интеллектуальную собственность, связанные с любым оборудованием, документацией или другой информацией, разглашенной или предоставленной (посредством визуального изучения или иным образом) Покупателю

по Договору, распространяющиеся на Объем поставки и Обслуживание на объекте или закрепленные за ними, остаются исключительной собственностью Поставщика (или его субподрядчиков).

- 8.3 В той мере, в какой Объем поставки включает предоставление итоговых документов по проектированию, в том числе, помимо прочего, технологических проработок, технологических исследований, подробных ценовых предложений, предварительных чертежей, предварительных ведомостей материалов, технологических и инструментальных схем или спецификаций, не сопровождаемых договором на продажу физических товаров (в дальнейшем «Итоговые документы по проектированию»), такие Итоговые документы по проектированию предоставляются Подрядчиком Покупателю на основании лицензии на условиях полной оплаты только для того, чтобы Покупатель использовал такие Итоговые документы по проектированию с целью закупки оборудования только у Подрядчика, а не у какого-либо другого поставщика. Покупатель не имеет права использовать или раскрывать Итоговые документы по проектированию в связи с покупкой оборудования у любого другого поставщика, и Покупатель обязуется гарантировать освобождение от ответственности и обеспечение правовой защиты Подрядчика по любым претензиям и в отношении любого ущерба, потерь и затрат (включая обоснованные расходы на юридические услуги), возникающих в результате использования каких-либо Итоговых документов по проектированию в нарушение настоящего положения.
- 8.4 Настоящая статья применяется в той мере, в которой любое программное обеспечение, программирование, система управления или автоматизация любого рода (в дальнейшем совместно «Программное обеспечение») включены в Объем поставки Подрядчика. Программное обеспечение также включает все усовершенствования, обновления и соответствующую документацию, которую Подрядчик может предоставлять по своему усмотрению. После получения полной Цены контракта и при условии соблюдения Покупателем своих обязательств по настоящей статье, Подрядчик предоставляет Покупателю неисключительную и (за исключением случаев, прямо указанных ниже) непередаваемую лицензию на использование Программного обеспечения исключительно для использования Товаров в целях и в рамках требований, указанных в Предложении Подрядчика. За исключением случаев, указанных ниже, Подрядчик гарантирует в течение одного года после даты (в зависимости от того, что наступит раньше) поставки или предоставления иным способом Покупателю Программного обеспечения (в дальнейшем «Гарантийный срок на Программное обеспечение»), что Программное обеспечение, при его надлежащей установке и использовании в соответствии с Контрактом, будет функционировать главным образом в соответствии с техническими условиями на программное обеспечение (если таковые имеются), указанными в Предложении Подрядчика. Подрядчик не гарантирует соответствие Программного обеспечения требованиям Покупателя или третьих лиц по защите данных или безопасности информационных технологий (ИТ). Если Покупатель обнаружит несоответствие гарантии и незамедлительно направит Подрядчику подробное письменное уведомление о несоответствии в течение Гарантийного срока на программное обеспечение (включая описание несоответствия и полную информацию о его обнаружении), Подрядчик приложит экономически оправданные усилия для устранения несоответствия в значительной мере, по своему выбору, одним из следующих способов: (i) соответствующее устранение ошибки, предоставление подходящего исправления или временное решение проблемы, что может включать будущую версию Программного обеспечения; (ii) предоставление Покупателю инструкций по изменению Программного обеспечения или указание разумного способа предотвращения влияния несоответствия; или (iii) предоставление на предприятии Подрядчика исправленного или замененного Программного обеспечения. Подрядчик не несет никаких обязательств по гарантии, указанной в настоящей статье, в случае неправильной установки Программного обеспечения, любой модификации или изменения конфигурации Программного обеспечения, не санкционированной Подрядчиком в письменной форме, а также не несет никакой ответственности за любые несоответствия, возникающие в результате использования программного обеспечения или интерфейса, поставляемого Покупателем; в каждом таком случае Покупатель должен ограждать и обеспечивать защиту Подрядчика от любых возникающих убытков, вреда и ущерба. В отношении любого Программного обеспечения, приобретаемого Подрядчиком у третьих лиц, обязательства Подрядчика будут ограничены передачей Покупателю каких-либо гарантийных прав, полученных Подрядчиком в отношении такого Программного обеспечения и несоответствия. За исключением случаев, прямо указанных в настоящей статье, Программное обеспечение лицензируется «в существующем состоянии». Подрядчик не обязан предоставлять какое-либо обслуживание, усовершенствования или обновления. В отношениях между Сторонами Подрядчик сохраняет за собой все авторские права, торговые марки, патенты и другие права интеллектуальной собственности на Программное обеспечение и всю информацию, кроме информации, генерируемой Покупателем, которая может использоваться или передаваться посредством Программного обеспечения или обрабатываться с его помощью. Программное обеспечение не подлежит продаже, передаче или предоставлению иным образом третьему лицу без предварительного письменного согласия Подрядчика и предварительного письменного соглашения между Подрядчиком и третьим лицом, за исключением того, что Программное обеспечение (и лицензия, предоставленная по настоящему документу) может быть передано лицам, которые приобрели Товары, без получения предварительного согласия Подрядчика. Покупатель обязуется не осуществлять обратное проектирование, не модифицировать и не декомпилировать Программное обеспечение, а также не пытаться любым другим способом найти или определить исходный код. В той мере, в которой Программное обеспечение является программным обеспечением с открытым исходным кодом (в дальнейшем «Программное обеспечение с открытым исходным кодом»), применяется следующее: невзирая на какие-либо положения об обратном в настоящей статье, Подрядчик предоставляет Программное обеспечение с открытым исходным кодом Покупателю на основании соответствующих условий лицензии на Программное обеспечение с открытым исходным кодом, которые будут исключительно регулировать использование Покупателем Программного обеспечения с открытым исходным кодом (в том числе, во избежание сомнений, в отношении

гарантий и ответственности). В той мере, в какой это разрешено законом, права и средства защиты Покупателя в отношении Программного обеспечения указаны исключительно выше.

- 8.5 Подрядчик на ежегодной основе публично раскрывает информацию о своих прошедших аудиторскую проверку выбросах парниковых газов в соответствии со стандартом ведения учета и отчетности по корпоративной цепочке создания стоимости (Сфера регулирования 3) (в дальнейшем «Протокол по выбросам парниковых газов»). Для повышения точности отчетности по этапу использования своей реализованной продукции (Сфера регулирования выбросов парниковых газов 3.11) Подрядчик заинтересован в конкретной структуре энергосистемы своих клиентов. Таким образом, Покупатель должен раскрывать Подрядчику информацию о конкретной структуре энергосистемы, т.е. о доле возобновляемой энергии, используемой для питания конкретного проданного продукта, в той мере, в какой осуществляется сбор и отслеживание такой информации. Покупатель предоставляет требуемую информацию и соглашается с тем, что Подрядчик вправе использовать эту информацию в обобщенном виде для своей ежегодной отчетности и аудита в области устойчивого развития. Помимо этого, в отношении этой информации будет соблюдаться режим конфиденциальности.
- 8.6 Если Объем поставки Подрядчика включает Подключенный продукт или Сопутствующую услугу, каждой компании Группы GEA предоставляется бессрочное, всемирное, безотзывное, неисключительное, передаваемое, сублицензируемое и не требующее лицензионных отчислений право генерировать, собирать, обрабатывать, анализировать, хранить, агрегировать и иным образом использовать Технические данные, переданные в GEA Cloud из Подключенного продукта или Сопутствующей услуги для одной или нескольких следующих целей: предоставление Объем поставки; исполнение гарантийных и иных обязательств Подрядчика по Контракту; устранение неисправностей, мониторинг, улучшение функционирования и дальнейшее развитие Объем поставки (включая Подключенный продукт и (или) Сопутствующую услугу) и Установленных элементов; предоставление Покупателю поддержки продукта и информации об Объем поставки и Установленных элементах; определение контрольных показателей и потенциала оптимизации и оптимизация Объем поставки и Установленных элементов; разработка, проектирование, инжиниринг, производство, поставка, автоматизация, улучшение, обновление, мониторинг и (или) обслуживание оборудования, программного обеспечения, облачных решений, процессов и услуг; создание и модификация алгоритмов, статистических анализов и решений на основе искусственного интеллекта; оптимизация выполнения проектов и аналогичных возможностей; поддержка усилий по маркетингу и продажам; создание и использование в коммерческих целях любых Производных данных, в том числе с целью предоставления таких Производных данных третьим лицам; и другие аналогичные цели. Подрядчик обладает всеми правами владения, пользования и распоряжения в отношении всех Производных данных, при условии, что Покупатель вправе использовать любые Производные данные, предоставляемые ему посредством Подключенного продукта или Сопутствующей услуги, для использования и обслуживания Объем поставки и вспомогательного оборудования на Объекте.
- 8.7 Покупатель должен передавать в GEA Cloud такие Технические данные, которые необходимы или пригодны для выполнения Подрядчиком своих гарантийных и иных обязательств по настоящему Контракту. Кроме того, по письменному запросу компании Группы GEA Покупатель должен принимать все необходимые меры для обеспечения безопасного доступа такой компании к Объему поставки, Установленным элементам и связанным Техническим данным, а также для предоставления по своему усмотрению обновлений для установленных систем автоматизации, программного обеспечения и систем управления. Покупатель должен разрешить Подрядчику подключить, или (если это согласовано) Покупатель должен подключить Объем поставки (или его часть) во время его установки или (по запросу компании Группы GEA) позднее, а также Установленные элементы (по первому требованию компании Группы GEA) к облачной и (или) ИТ-среде Подрядчика или другому аналогичному решению. Покупатель должен обеспечить полный доступ Подрядчика к Интернету, сети или иному соединению с краевым устройством или шлюзом с технологией «Интернет вещей» (IoT) удаленно и на Объекте, а также соответствие соединения таким требованиям (например, требованиям к конфигурации, безопасности и т. д.), которые могут в соответствующий момент времени предъявляться Подрядчиком или которые рекомендуются или являются обязательными в соответствии с применимыми положениями или стандартами. Ничто из указанного в настоящих Условиях не обязывает Подрядчика предоставлять цифровые решения; Покупатель признает, что Подрядчик может время от времени предлагать цифровые решения для Объем поставки и (или) Установленных элементов в соответствии с дополнительными условиями. Настоящая статья не влечет за собой предоставление Подрядчиком каких-либо гарантий или иных аналогичных обязательств в отношении каких-либо Технических данных или Производных данных. Подрядчик вправе по своему усмотрению удалить любые сохраненные Технические данные в любое время, при условии, что такое удаление будет соответствовать действующему законодательству. За исключением случаев, предусмотренных применимым законодательством, ничто в настоящих Условиях не обязывает Подрядчика предоставлять доступ к Техническим данным или делать такие данные доступными, если это i) приведет к раскрытию коммерческой тайны Подрядчика; ii) может подорвать безопасность или надежность Объем поставки; или iii) приведет к раскрытию данных, связанных с испытанием новых продуктов, веществ или процессов, которые еще не выпущены на рынок.
- 8.8 В рамках настоящих Условий «компании Группы GEA» означают Подрядчика и его аффилированные компании; «Подключенный продукт» означает физический продукт на Объекте, который через какой-либо компонент (например, краевое устройство или шлюз с технологией «Интернет вещей» (IoT)), операционную систему или другие средства получает, генерирует и (или) собирает Технические данные и передает или, по замыслу Покупателя и Подрядчика,

должен передавать такие данные облачной и (или) ИТ-среде Подрядчика или другому аналогичному решению; «Установленные элементы» означает оборудование, автоматику, программное обеспечение и системы управления на Объекте, к которым относится или подключается Объем поставки; «Сопутствующая услуга» означает цифровую услугу, включая программное обеспечение или облачное решение, которая позволяет компании Группы GEA или третьей стороне, действующей от ее имени, получать, генерировать и (или) собирать Технические данные, если услуга подключена к Объему поставки или Установленным элементам таким образом, что ее отсутствие препятствует выполнению Подключенным продуктом или Установленными элементами одной или нескольких их функций, или которая добавляет, контролирует, обновляет, оптимизирует, изменяет или адаптирует функции Объема поставки или Установленных элементов; «Технические данные» означают необработанные данные о продукте, генерируемые в результате использования Подключенного продукта или Сопутствующей услуги, включая соответствующие метаданные, которые позволяют необработанным данным быть пригодными для использования, включая, помимо прочего, данные, касающиеся состояния, работы, эффективности, производительности, доступности, обслуживания, статуса, неисправности и (или) оптимизации Подключенного продукта; «Производные данные» означает i) все данные или информацию, полученные компаниями Группы GEA (или третьими лицами, действующими от их имени) из Технических данных, включая, помимо прочего, статистический или иной анализ и данные, получаемые с помощью алгоритмов или применения запатентованного программного обеспечения; ii) все данные или информация, получаемые с помощью сбора и обобщения данных от датчиков или других аналогичных средств или методов; и iii) все данные, когда Технические данные агрегируются с другими данными (при условии, что такие агрегированные данные не позволяют идентифицировать Технические данные, собираемые в рамках настоящего Контакта, и не позволяют третьей стороне получить такие данные из агрегированного набора данных). Технические данные не включают в себя Производные данные.

9. Средства правовой защиты и ограничение ответственности:

9.1 Исключительные средства правовой защиты:

В МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ СТЕПЕНИ ПРАВА И СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ПОКУПАТЕЛЯ, НАПРЯМУЮ УКАЗАННЫЕ В ДОГОВОРЕ (В ПОРЯДКЕ ВОЗМЕЩЕНИЯ УБЫТКОВ, ОПЛАТЫ ИЛИ ВОЗМЕЩЕНИЯ ИЗДЕЖЕК, ЗАРАНЕЕ ОЦЕНЕННЫХ УБЫТКОВ, СНИЖЕНИЯ ЦЕНЫ, КОМПЕНСАЦИИ ИЛИ УСТРАНЕНИЯ НАРУШЕНИЙ, РАСТОРЖЕНИЯ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ), ЯВЛЯЮТСЯ ЕГО ЕДИНСТВЕННЫМИ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ ПРАВАМИ И СРЕДСТВАМИ ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ, В НЕЗАВИСИМОСТИ ОТ СОБЫТИЙ, ОБСТОЯТЕЛЬСТВ ИЛИ ТЕОРИЙ, НА КОТОРЫХ МОЖЕТ ОСНОВЫВАТЬСЯ ТРЕБОВАНИЕ (ВКЛЮЧАЯ РАСТОРЖЕНИЕ ИЛИ НАРУШЕНИЕ ДОГОВОРА, ОБЯЗАТЕЛЬНОСТЬ, УСТАНОВЛЕННОЕ ЗАКОНОМ, ХАЛАТНОСТЬ ИЛИ ДРУГОЕ ПРАВОНАРУШАЮЩЕЕ ДЕЙСТВИЕ, БЕЗУСЛОВНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, АНУЛИРОВАНИЕ / ОТКАЗ ОТ ДОГОВОРА И Т.Д.).

9.2 Исключение определенных убытков:

НЕСМОТЯ НА ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОБРАТНОМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОЛЬКО:

(a) ЗАРАНЕЕ ОЦЕНЕННЫХ УБЫТКОВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ДОГОВОРОМ; А ТАКЖЕ

(b) В ПРЕДЕЛАХ, В КОТОРЫХ ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПОСТАВЩИКА ЗАПРЕЩЕНО ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ (В ЭТОМ СЛУЧАЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОСТАВЩИКА БУДЕТ ОГРАНИЧЕНА В СООТВЕТСТВИИ С ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ),

ПОСТАВЩИК НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПОТЕРЮ ДОХОДА ИЛИ ПРИБЫЛИ; УПУЩЕННЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ, СНИЖЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА ИЛИ УПУЩЕННЫЕ ЗАКАЗЫ; УТРАТУ ВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ; ИЗДЕЖКИ СОДЕРЖАНИЯ БЕЗДЕЙСТВУЮЩЕГО ОБЪЕКТА; УТРАТУ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЕ ИСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ, СЫРЬЯ, ТЕХНИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ИЛИ ПРОДУКЦИИ; ПРОСТОЙ ИЛИ ЗАДЕРЖКИ ЗАВОДА; ПОТЕРЮ РЕПУТАЦИИ; ЗАРАНЕЕ ОЦЕНЕННЫЕ УБЫТКИ ИЛИ НЕУСТОЙКИ, НАЛАГАЕМЫЕ НА ПОКУПАТЕЛЯ ЕГО КЛИЕНТАМИ ИЛИ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ; ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОКУПАТЕЛЯ ПО ДОГОВОРУ ПЕРЕД ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ; РАСХОДЫ НА ОТЗЫВ; ШТРАФНЫЕ НЕУСТОЙКИ ИЛИ ШТРАФЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ОПЛАТЕ ПОКУПАТЕЛЕМ; ИЛИ ИНУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ФИНАНСОВЫЕ ИЛИ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОТЕРИ ИЛИ УБЫТКИ И В КАЖДОМ СЛУЧАЕ ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ПРИЗНАЮТСЯ ЛИ УКАЗАННЫЕ УБЫТКИ ПРЯМЫМИ, ВТОРИЧНЫМИ, КОСВЕННЫМИ ИЛИ ИНЫМИ УБЫТКАМИ, ИЛИ ЗА ВТОРИЧНЫЕ, КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, ФАКТИЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЕ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, ПОБОЧНЫЕ УБЫТКИ, ШТРАФНЫЕ УБЫТКИ ИЛИ УБЫТКИ, ПРИСУЖДАЕМЫЕ В ПОРЯДКЕ НАКАЗАНИЯ, НЕЗАВИСИМО ОТ ПРИЧИН ИЛИ ПРОИСХОЖДЕНИЯ.

9.3 Максимальная совокупная ответственность:

9.3.1 НЕСМОТЯ НА ДРУГИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОБРАТНОМ, ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ТОЛЬКО ТЕХ СЛУЧАЕВ, КОГДА ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПОСТАВЩИКА ЗАПРЕЩЕНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ (В ЭТОМ СЛУЧАЕ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОСТАВЩИКА БУДЕТ ОГРАНИЧЕНА В ПРЕДЕЛАХ, РАЗРЕШЕННЫХ ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ), МАКСИМАЛЬНАЯ СОВОКУПНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОСТАВЩИКА ПЕРЕД ПОКУПАТЕЛЕМ ПО ДОГОВОРУ ИЛИ В СВЯЗИ С НИМ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ БУДЕТ ПРЕВЫШАТЬ В СОВОКУПНОСТИ [укажите цифру, которая не должна превышать 100 и может быть обеспечена действующим законодательством] % ОТ КОНТРАКТНОЙ ЦЕНЫ, ПОЛУЧЕННОЙ ПОСТАВЩИКОМ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ВОЗНИКАЕТ ЛИ ТАКАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА (ВКЛЮЧАЯ РАСТОРЖЕНИЕ), ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, УСТАНОВЛЕННОГО ЗАКОНОМ, ХАЛАТНОСТИ ИЛИ ДРУГОГО ПРАВОНАРУШАЮЩЕГО ДЕЙСТВИЯ, БЕЗУСЛОВНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОСВОБОЖДЕНИЯ ОТ

ОТВЕТСТВЕННОСТИ, СНИЖЕНИЯ ИЛИ ВЫПЛАТЫ КОНТРАКТНОЙ ЦЕНЫ, РАСТОРЖЕНИЯ, АННУЛИРОВАНИЯ / ОТКАЗА ОТ ДОГОВОРА, КОМПЕНСАЦИИ ИЛИ УСТРАНЕНИЯ НАРУШЕНИЙ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ.

9.3.2 Окончание Гарантийного периода, в максимально допустимой действующим законодательством степени и за исключением случаев, указанных ниже в последнем предложении, является для всех целей в любом разбирательстве между сторонами неопровержимым подтверждением того, что Поставщик выполнил свои обязательства, возникшие по Договору или в связи с ним, а также выполнил Объем поставки и устранил все обнаруженные в ней Дефекты в соответствии со своими обязательствами, предусмотренными Договором. По окончании Гарантийного периода все претензии любого рода, которые Покупатель может предъявить Поставщику, в настоящем или в будущем, возникающие по Договору или в связи с ним, или в связи с использованием Объема поставки, а также любое право, основание иска и/или средство правовой защиты будут признаны погашенными исковой давностью и аннулированными. Всегда при условии, что это положение не применяется в случае мошенничества и в тех случаях, когда производство по делу возбуждено или процессуальные документы вручены Поставщику в письменной форме в течение Гарантийного периода.

10. Директивы / Измененное законодательство / Разрешения / Безопасность:

Покупатель несет ответственность за (i) получение всех допусков, согласий и разрешений, связанных с выполнением работ на Объекте, а также с владением, установкой, тестирование, вводом в эксплуатацию, эксплуатацией и обслуживанием Объема поставки и любого связанного оборудования, сооружений или технического оборудования, и с выполнением Обслуживания на объекте (если применяется); (ii) поддержание Объекта в безопасном рабочем состоянии и в качестве безопасного места работы для всего персонала Объекта на постоянной основе, обеспечивая безопасные способы доступа к Объему поставки в любой момент времени, осуществляя всю деятельность на Объекте безопасным способом, в соответствии с применимыми директивами, законами, правилами, предписаниями, кодексами или стандартами и согласно руководствам по эксплуатации и обслуживанию и операционным картам, предоставляемым Поставщиком; (iii) неудаление и неизменение защитного устройства, предохранительного приспособления или предупредительной надписи, поставляемой в качестве части Объема поставки. Если Покупатель не соблюдает в строгом соответствии обязательства, предусмотренные настоящим пунктом, Покупатель гарантирует Поставщику возмещение ущерба, освобождение от ответственности и обеспечение правовой защиты в отношении любых вытекающих требований и ответственности за утерю или повреждение имущества, травмы или смерть, за исключением случаев, произошедших в результате халатности Поставщика

11. Экспортный контроль:

- 11.1 Покупатель соглашается, что Продукция, поставляемая Поставщиком, контролируется или может контролироваться Правилами экспортного контроля, что может привести к Событию экспортного контроля. В случае наступления События экспортного контроля Поставщик имеет право на возмещение всех дополнительных издержек и расходов, которые Поставщику придется понести для выполнения своих обязательств по Предложению поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, по Договору, включая издержки и расходы на получение Лицензии на экспорт. Покупатель соглашается представлять Поставщику без излишней задержки всю необходимую информацию, которая может потребоваться для получения Лицензии на экспорт, например, сертификаты конечного пользователя. Поставщик без излишней задержки информирует Покупателя о любой существенной задержке в получении Лицензии на экспорт, отозванной лицензии или запрете на выполнение Договора.
- 11.2 Если Лицензия на экспорт отклонена или отозвана или если введенное эмбарго запрещает выполнение Договора, или если какое-либо другое Событие экспортного контроля не позволяет Поставщику выполнить одно или несколько его контрактных обязательств, Поставщик освобождается от выполнения своих обязательств по Предложению поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, по Договору, с незамедлительным вступлением в силу. Это положение также применяется помимо прочего в том случае, если Поставщик не может выполнить свои контрактные обязательства по причине того, что Событие экспортного контроля не позволяет поставщикам или субподрядчикам Поставщика поставить Продукцию в полном объеме или частично. В любом случае Поставщик не несет ответственности или обязательств перед Покупателем за любые претензии по задержкам, убыткам или ущербу, связанным с Событием экспортного контроля.
- 11.3 С учетом положений пункта 11.2, если Поставщик направляет Покупателю уведомление о том, что выполнение Предложения поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, Договора невозможно в связи с Правилами экспортного контроля и/или Лицензией на экспорт или эмбарго, каждая сторона имеет право расторгнуть Предложение поставщика или, в случае с юридически обязательным договором, Договор, направив за одну неделю предварительное письменное уведомление.
- 11.4 Покупатель внедряет и соблюдает все необходимые процедуры для следования Правилам экспортного контроля, относящимся к Продукции, поставляемой Поставщиком, и гарантирует не участвовать в деятельности, которая, по обоснованному мнению Поставщика, может повлечь за собой гражданскую, уголовную или административную ответственность, включая среди прочего продажу, сдачу в аренду, передачу или сублицензирование Продукции без надлежащего разрешения. Покупатель освобождает и ограждает Поставщика от ответственности в отношении любых претензий, разбирательств, исков, штрафов, издержек, ущерба и убытков, возникающих в результате нарушения настоящей гарантии или связанных с таким нарушением.

12. Обработка данных:

Покупатель согласен с тем, что Поставщик будет собирать, обрабатывать и использовать персональные и иные данные, разглашаемые Покупателем в ходе деловых отношений с Поставщиком для (1) администрирования и выполнения Договора с Покупателем (что включает выпуск и обработку счетов), (2) рекламирования и/или предложения дополнительной продукции и услуг Покупателю и/или (3) управления деловыми отношениями с Покупателем, например, через систему управления информацией о клиентах. Такие данные могут включать следующие категории данных лиц, нанятых или привлеченных Покупателем, в частности, имя, должность, компания, подразделение компании, деловые контактные данные (номер телефона и номер факса, адрес электронной почты, почтовый адрес), история заказов, история проблем (например, претензии по гарантии или споры). С учетом вышеназванных ограничений относительно целей Поставщик может собирать, обрабатывать и использовать вышеназванные данные (i) самостоятельно и/или через аффилированных лиц или других внешних субподрядчиков и (ii) из других стран на территории и за пределами Европейского союза или Европейской экономической зоны. Покупатель обеспечивает (например, если необходимо посредством получения согласия субъектов персональных данных или другими надлежащими способами, доступными по закону), чтобы Поставщик мог использовать вышеназванные данные в вышеназванных целях.

13. Прочие положения:

- 13.1 Если какое-либо положение Договора будет признано недействительным или не имеющим юридической силы, этот факт не влияет на действительность или юридическую силу оставшихся положений, и стороны заменяют недействительное или не имеющее юридической силы положение действительным положением, которое максимально точно достигает того же экономического результата.
- 13.2 Заголовки статьей или пунктов или другие заголовки, содержащиеся в настоящих Условиях, использованы исключительно в информативных целях и не влияют на толкование таких статей или пунктов. Слова, означающие единственное число, включают множественное число и наоборот, если это требуется по контексту. Договор не истолковывается и не интерпретируется против или в ущерб Покупателю или Поставщику, на том основании, что Договор представляет собой стандартные или обычные условия ведения деятельности Покупателя или Поставщика и/или, что Договор и/или какая-либо конкретная декларативная часть, статья или пункт Договора, приложение или дополнение к Договору могли быть предоставлены Покупателем или Поставщиком, или на других аналогичных основаниях.
- 13.3 Договор представляет собой полный объем договоренностей между Поставщиком и Покупателем в отношении его предмета и заменяет все предыдущие соглашения или договоренности между сторонами. За исключением случаев, напрямую оговоренных в Договоре, все устные заявления, гарантии, обязательства и другие поручительства любого рода, а также все документы, предоставленные или полученные до даты Договора (включая любые брошюры или продажные материалы Поставщика), напрямую исключены и отклонены Поставщиком. Покупатель подтверждает, что он не полагался и не полагается на такие заявления, гарантии, обязательства и другие поручительства или документы при заключении Договора.
- 13.4 Договор не может быть переуступлен ни одной из сторон каким-либо образом без предварительного письменного согласия другой стороны, но это условие не требует от Поставщика получения согласия и иным образом не ограничивает его право на передачу по субподрядному договору любой части или частей своих обязательств по Договору, если он сочтет необходимым.

14. Разрешение споров/ Применимое законодательство:

- 14.1 Любой спор, возникающий из настоящего Договора или в связи с ним, включая любые вопросы относительно его существования, действительности или расторжения, исключительно образом передаются в производство и окончательно разрешаются в судах надлежащей юрисдикции в [укажите город и страну, где находится компания GEA] при условии, что Поставщик имеет право возбудить производство против Покупателя в любом другом суде надлежащей юрисдикции. Правом, регулирующим Договор, будет являться материальное право [укажите страну, где находится компания GEA]; однако, Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не применяется.